



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80627135
Del.Note No: 2000
Fecha Exp : 09.01.2025
Fecha rec: 2000
Del. Date : 09.01.2025

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number:372638
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 8302JTC
Matrícula: HROB8026
Plate No: HROB8026
Remolque: HROB8026
Remoc.plate: HROB8026
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerta de descarga: Unloading point
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHN+KOCKE S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 15/01/25 Firma: [Signature]	700		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180382367 2013853027	028	42267A	25	550004700901		
Peso neto total : 5.609,100 Total net weight:		Peso bruto total : 7.790,300 Total brut weight:			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 028						

Observaciones: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.	
	Proveedor / Supplier SIGNED BY ROMAN [Signature] Fagor Ederlan S. Coop.	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver Fagor Ederlan S. Coop.
Almacen / Warehouse		Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESIF/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80627134/35

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and

20+22+23+26

1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Patxuriakua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 BARI ITALIA				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 2C TRASPORTI s.r.l.s. C/da Campofiore, 3 - 83050 Porelse (AV) Albo n. 8003651 - RIVA: 0317916C347 PEC: trasporti2c@pec.it			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI ITALIA				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 09.01.2025				Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.			
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached 80627134/35 80627288							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
40 Contenedores piezas auto							
110551g							
Clase Chiffre Lettre (ADR*)							
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading							
Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m							
Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m							
Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m							
Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name							
Nombre del remitente (1) / Nom de l'expéditeur (1) / Sender name (1)							
Firma / Signature / Signature							
Firma / Signature / Signature							
Firma / Signature / Signature							
Firma / Signature / Signature							
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions							
20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements							
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 8302- JTC Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º HROB 8026							
21 A pagar por: To be paid by:							
Precio del transporte: Carriage charges:							
Descuentos: Deductions:							
Líquido/Balance Supplementos Supplm. charges:							
Gastos accesorios: Other charges:							
TOTAL							
22 Formalizado en Établi à Established in ARRASATE 09.01.2025							
16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery							
23 Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender							
24 TRACAMSA S.L. Camino de Tohars, 3 19198-Fortola de Henares Guadalajara (España) B10894996 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier							
25 KUTIME-ITAGEL S.R.L. Via del... 70026 Modugno (BA) 15 GEN 2025 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee							

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, el reglamento, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification, le règlement, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.